

DIN EN ISO 22374

ICS 11.060.25

**Zahnheilkunde –
Zahnärztliche Handstücke –
Elektrisch betriebene Scaler und Spitzen (ISO 22374:2005);
Deutsche Fassung EN ISO 22374:2005**

Dentistry –
Dental handpieces –
Electrical-powered scalers and scaler tips (ISO 22374:2005);
German version EN ISO 22374:2005

Art dentaire –
Pièces à main dentaires –
Instruments pour détartrage électriques et parties actives des instruments pour détartrage
(ISO 22374:2005);
Version allemande EN ISO 22374:2005

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Dental (NADENT) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 22374:2005) wurde vom CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ (Sekretariat: Deutschland) aus der Arbeit des ISO/TC 106 „Zahnheilkunde“ übernommen.

Im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. ist im Normenausschuss Dental (NADENT) hierfür der Arbeitsausschuss „Rotierende Instrumente“ zuständig.

Für die im Abschnitt 2 angegebenen Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 1942	siehe	E DIN EN ISO 1942
ISO 7494-1	siehe	DIN EN ISO 7494-1
ISO 9687	siehe	DIN EN ISO 9687
ISO 15223	siehe	DIN EN 980
ISO 17664	siehe	DIN EN ISO 17664
IEC 60601-1	siehe	DIN EN 60601-1
IEC 61012	siehe	DIN EN 61012
IEC 61672-1	siehe	DIN EN 61672-1

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

E DIN EN ISO 1942, *Zahnheilkunde — Terminologie*

DIN EN ISO 7494-1, *Zahnheilkunde — Zahnärztliche Behandlungsgeräte — Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren*

DIN EN ISO 9687, *Zahnärztliche Ausrüstung — Graphische Symbole*

DIN EN ISO 17664, *Sterilisation von Medizinprodukten — Vom Hersteller bereitzustellende Informationen für die Wiederaufbereitung von resterilisierbaren Geräten*

DIN EN 60601-1, *Medizinische elektrische Geräte — Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit*

DIN EN 61012, *Filter für die Messung von hörbarem Schall im Beisein von Ultraschall*

DIN EN 61672-1, *Elektroakustik — Schallpegelmesser — Teil 1: Anforderungen*

Deutsche Fassung

**Zahnheilkunde —
Zahnärztliche Handstücke —
Elektrisch betriebene Scaler und Spitzen
(ISO 22374:2005)**

Dentistry —
Dental handpieces —
Electrical-powered scalers and scaler tips
(ISO 22374:2005)

Art dentaire —
Pièces à main dentaires —
Instruments pour détartrage électriques et parties actives
des instruments pour détartrage
(ISO 22374:2005)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 13. August 2005 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Anforderungen	5
4.1 Allgemeine Ausführung des Handstückanschlusses	5
4.2 Spitze	5
4.3 Ausführung	5
4.4 Versorgung mit Kühlflüssigkeit	6
4.5 Schalldruckpegel	6
4.6 Beständigkeit gegen Sterilisationsverfahren	6
4.7 Energie für die Lichtquelle (falls zutreffend)	6
4.8 Netzanschluss	6
5 Probenahme	6
6 Prüfverfahren	6
6.1 Allgemeines	6
6.2 Sichtprüfung	6
6.3 Spitze	7
6.4 Frequenz	7
6.5 Amplitude, unbelastete Spitze	8
6.6 Amplitude, belastete Spitze	8
6.7 Versorgung mit Kühlflüssigkeit	9
6.8 Schalldruckpegel	9
6.9 Beständigkeit gegen Sterilisationsverfahren	10
6.10 Energie für die Lichtversorgung (falls zutreffend)	10
7 Gebrauchsanweisung, Wartung und Service	11
8 Kennzeichnung	11
9 Verpackung	11
Anhang A (informativ) Leistung und allgemeine Ausführung	12
A.1 Allgemeines	12
A.2 Werkstoffe	12
A.3 Aufbau und Anordnung	12
 Bilder	
Bild 1 — Amplitude der belasteten Spitze	9

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 22374:2005) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2006 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 22374:2005 wurde vom CEN als EN ISO 22374:2005 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.